

# 灣仔區議會

灣仔民政事務處

香港軒尼詩道一三〇號

修頓中心二十一樓

電話：二八三五 一九八四

傳真：二八三四 九六六七



WAN CHAI DISTRICT COUNCIL

Wan Chai District Office

21st floor, Southorn Centre

130 Hennessy Road, Hong Kong

Tel. No. 2835 1984

Fax No. 2834 9667

二〇一〇年五月十八日  
資料文件

灣仔區議會  
文件第 34/2010 號

## 灣仔區議會行動清單

項號	會議記錄段落	項目	負責人	行動/目前情況
1.	第十五次會議記錄 第 7 項 (16.3.2010) (第 83 段)	二〇一〇/一一年度灣仔區議會撥款分配的方法 區議會於第十五次會議通過撥款及常務委員會於 3 月 9 日會議建議的 2010/11 年度區議會撥款分配初稿。	秘書	民政事務總署於 4 月初已確認 2010/11 年度灣仔區議會獲分配 1,000 萬元的撥款，直接舉辦或資助團體推行社區參與活動。  秘書處已按須滾存的數額(詳情見附頁一),以及區議會上次會議的建議，更新了相關的預算開支，並於 5 月 4 日的撥款及常務委員會討論。委員會的建議預算開支(見附頁二),現請區議會討論及通過。

灣仔區議會秘書處

二〇一〇年五月

**從2009/10年度撥入2010/11年度支付的計劃一覽表**  
**(將使用「上年度滾存項目」內的預留撥款支付)**  
**(截至2010年3月31日止)**

附頁一

	文件編號	計劃名稱	申請團體	滾存 批准撥款 (\$)	須滾存原因
<b>直屬委員會及與地區團體合辦活動</b>					
1	170/2008	灣仔戲味	浸會愛羣社會服務處 灣仔綜合青少年服務中心	42,700.00	活動已於2010年1月底完成，團體仍在整理賬目。
2	27/2009	「君子好求、勇創人生」男士服務計劃2009	循道衛理 灣仔長者服務中心	20,000.00	活動已於2010年2月底完成，團體仍在整理賬目。
3	69/2009	「同心抗逆·擁抱家庭」計劃之「珍愛生命·擁抱家庭」計劃	循道衛理 灣仔長者服務中心	46,450.00	活動已於2010年1月底完成，團體仍在整理賬目。
4	212/2009	康頤園藝坊—「綠化生活樂滿 fun」	循道衛理 灣仔長者服務中心	6,000.00	活動於2010年3月底才完成，團體仍在整理賬目。
5	208/2009	環境衛生及環保訊息分享茶敘	灣仔區大廈業主聯合總會	15,400.00	活動於2010年3月中才完成，團體仍在整理賬目。
6	55/2009	『灣仔區全民全心 迎東亞』灣仔區體育比賽暨綜合大匯演	灣仔體育總會	131,225.00	活動已於2009年11月底完成，團體仍在整理賬目。
7	162/2009	灣仔體育代表隊(游泳)訓練計劃(2009)	灣仔體育總會	28,588.00	活動已於2010年1月底完成，團體仍在整理賬目。
8	57/2009	「灣仔同樂迎東亞」欖球同樂推廣活動	香港欖球總會	34,020.00	活動已於2009年11月底完成，團體仍在整理賬目。
9	123/2009	"做隻乖狗狗" 愛護寵物嘉年華2009	香港愛護動物協會	40,000.00	活動已於2009年11月中完成，團體仍在整理賬目。
10	207/2009	開心ByeBye灣仔寵物公園—我愛乖狗狗嘉年華2010	香港愛護動物協會	41,000.00	活動已於2010年1月中完成，團體仍在整理賬目。
11	124/2009	第三屆 灣仔區議會宣傳品	文化及康體事務委員會 屬下文化工作小組	14,920.00	活動預計於2010年內完成。
12	125/2009	第三屆 灣仔區議會宣傳短片	文化及康體事務委員會 屬下文化工作小組	30,000.00	活動預計於2010年內完成。
<b>與民政事務處有關的委員會</b>					
13	186/2009	無毒家庭你有Say	循道衛理中心	35,000.00	活動於2010年3月底才完成，團體仍在整理賬目。
14	209/2009	無毒Band友音樂會暨「給爸媽的信」寫作比賽頒獎禮	循道衛理中心	55,000.00	活動於2010年3月初才完成，團體仍在整理賬目。

	文件編號	計劃名稱	申請團體	滾存 批准撥款 (\$)	須滾存原因
15	210/2009	精彩人生由你創	循道衛理中心	70,000.00	活動於2010年3月初才完成，團體仍在整理賬目。
16	133/2009	「青少年防火精英」電腦動畫創作比賽	灣仔區防火委員會	35,895.00	活動於2010年3月底才完成，團體仍在整理賬目。
17	114/2009	Say No To Drugs 『反毒仍需努力』網上問答比賽計劃	灣仔區少年警訊名譽會長會	6,600.00	活動於2010年3月中才完成，團體仍在整理賬目。
<b>獲灣仔區議會預留撥款的地區團體</b>					
18	172/2009	歡樂元宵嘉年華	灣仔區文娛康樂體育會有限公司	27,500.00	活動已於2010年2月中完成，團體仍在整理賬目。
19	206/2009	「新春敬老粵劇欣賞會」	灣仔慈善敬老會	20,120.00	活動於2010年3月初才完成，團體仍在整理賬目。
<b>地區團體</b>					
20	51/2009	夏日「家Fun」營	新青年團	5,000.00	活動已於2009年11月初完成，團體仍在整理賬目。
21	203/2009	萬廈新春睦鄰遊2010	灣仔區大廈業主聯合總會	4,500.00	活動於2010年3月中才完成，團體仍在整理賬目。
22	174/2009	共融賀聖誕	匡智獅子會晨崗學校	10,000.00	活動已於2009年12月中完成，團體仍在整理賬目。
23	149/2009	近一點，看清一點 - 共建無障礙都市	香港復康力量	5,000.00	活動於2010年3月底才完成，團體未能完成結賬。
24	195/2009	開心笑臉攝影展 HAPPY FACES PHOTO EXHIBITION	香港啓迪會	8,590.00	活動已於2010年2月中完成，團體仍在整理賬目。
<b>其他</b>					
25	9/2009	聘請2009/10年度全職及兼職合約員工協助推行社區參與工作	民政事務處	153,192.69	有關員工於2010年3月份的薪金需於4月初結賬。
			<b>總額：</b>	<b>886,700.69</b>	

**從2009/10年度撥入2010/11年度支付的計劃一覽表**  
**(將使用個別委員會2010/11年度內的預留撥款支付)**  
**(截至2010年3月31日止)**

	文件編號	計劃名稱	申請團體	滾存 批准撥款 (\$)	須滾存原因
<b>衛生健康活力城推廣委員會</b>					
1	135/2008	灣仔區中年人健康診斷調查	浸會愛羣社會服務處	123,000.00	活動預計於2010年6月底才完成。
2	12/2010	世界衛生日—空氣污染與健康社區教育計劃	健康空氣行動有限公司	41,250.00	活動預計於2010年7月底才完成。
<b>社區建設委員會</b>					
3	132/2009	《正能量爸爸》計劃	聖雅各福群會 灣仔綜合家庭服務中心	17,427.00	活動預計於2010年6月底才完成。
4	211/2009	「社區獻關懷送暖行動」	循道衛理 灣仔長者服務中心	155,000.00	活動預計於2010年5月底才完成。
<b>文化及康體事務委員會</b>					
5	160/2009	2009-2010灣仔羽毛球地區代表隊訓練計劃	灣仔體育總會	49,454.00	活動預計於2010年8月底才完成。
6	161/2009	灣仔體育代表隊(田徑)訓練計劃(2009)	灣仔體育總會	57,024.00	活動預計於2010年4月底才完成。
7	164/2009	灣仔港灣道2號天橋上蓋公共藝術裝置計劃—《起飛》	香港藝術中心	50,900.00	活動預計於2010年3月底才完成。
<b>有預留撥款的地區團體</b>					
8	95/2009	香港足球總會地區足球丙組聯賽(2009-2010年度)	灣仔體育總會	50,000.00	經修訂後，活動預計於2010年7月底才完成。
			總額：	<b>544,055.00</b>	

註1 由於個別委員會於2009-10年財政年度批准的活動有部份為跨年活動，預計需於2010-11年財政年度才完成。這些未完成項目的撥款，亦會由有關委員會的2010-11年度內的預留撥款支付。

註2 此外，個別委員會於2009-10年財政年度批准的活動中，有部份團體在提交撥款申請時已闡明其中一半撥款額將使用2010-11年財政年度的撥款。這些項目的撥款，亦會由有關委員會的2010-11年度內的預留撥款支付。

## 2010/11年度直屬區議會、委員會及推廣委員會的撥款建議

(截至2010年5月4日)

分配綱目	2009/10年度 預留撥款 (19.5.2009) (萬元)	2009/10年度 獲預留撥款 (27.1.2010) (萬元)	2010/11年度 建議預留撥款 (9.3.2010初稿) (萬元)	2010/11年度 建議預留撥款 (4.5.2010第二稿) (萬元)			
<b>1. 直屬區議會</b>							
(a) 衛生健康活力城推廣委員會	20	15	20	20			
(b) 國慶六十周年紀念活動	60	60	-	-			
(c) 灣仔節	-	-	150	150			
<b>2. 發展、規劃及交通委員會</b>	50	50	50	50			
<b>3. 社區建設委員會</b>							
(a) 委員會主辦的活動	100	100	70	70			
(b) 其他活動							
(i) 回歸及國慶慶祝活動	-	-	14	14			
(ii) 團拜	8	8	8	8			
(iii) 賀年印刷品	8	8	8	8			
(iv) 區議會紀念品	-	-	-	-			
<b>4. 食物及環境衛生委員會</b>							
(a) 委員會主辦的活動	20	0 <sup>1</sup>	20	20			
(b) 清潔香港相關的地區活動	4	4	4	4			
<b>5. 地區工程及設施管理委員會</b>	5	3.46	5	5			
<b>6. 文化及康體事務委員會</b>							
(a) 委員會主辦的活動	80	81.40	70	70			
(b) 康文署主辦的活動							
(i) 康體活動	}	}	}	}			
(ii) 文化活動					350	361.70	382
(iii) 圖書館活動							
(iv) 奧運特色活動					-	-	-
(c) 配合東亞運動會活動	67	67	-	-			
<b>7. 民政事務處有關的委員會</b>							
(a) 灣仔區防火委員會	20	20	20	20			
(b) 灣仔區撲滅罪行委員會	20	20	20	20			
(c) 灣仔區青少年暑期活動統籌委員會	5	5	10	10			
(d) 灣仔東分區委員會	12	12	12	12			
(e) 灣仔南分區委員會	12	12	12	12			
(f) 灣仔西分區委員會	12	12	12	12			
<b>8. 灣仔區反青少年吸毒聯席會議</b>	-	40 <sup>2</sup>	-	-			
<b>9. 地區團體</b>							
(a) 灣仔區文娛康樂體育會	20	20	20	20			
(b) 灣仔體育總會	10	10	10	10			
(c) 大坑坊眾福利會	10	10	10	10			
(d) 灣仔區慈善敬老會	5	5	5	5			
(e) 其他團體	80	80	50	50			
<b>10. 其他</b>							
(a) 上年度滾存項目	92	92	110	89 <sup>3</sup>			
(b) 全/兼職合約員工開支	100	100	100	100			
(c) 中央預留	30	3.44	8	29 <sup>4</sup>			
<b>合計:</b>	<b>1200</b>	<b>1200</b>	<b>1200</b>	<b>1200<sup>5</sup></b>			

註(1) 在撥款及常務委員會第十一次會議上，委員會同意將食物及環境衛生委員會的預留撥款200,000萬元全數撥予灣仔區反青少年吸毒聯席會議使用。

註(2) 灣仔區反青少年吸毒聯席會議於本財政年度共獲400,000萬元撥款，其中200,000萬元由食物及環境衛生委員會分撥，餘下的200,000萬元由中央預留支付。

註(3) 經2010年3月31日結算後，需要滾存至2010/11年度的活動撥款為89萬元

註(4) 經2010年3月31日結算後，由於上年度需要滾存項目減少，遂將剩餘撥款額撥歸中央預留用途。

註(5) 2010/11年度的總撥款額為1,000萬元，可超額承擔200萬元或20%